

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 OCTOBRE 1948.

PROJET DE LOI

relatif aux droits et privilèges du Trésor
en matière d'impôts directs et taxes y assimilées.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les dispositions reprises au présent projet de loi devraient normalement trouver leur place dans le projet de loi portant refonte générale des lois relatives aux impôts sur les revenus.

Si le Gouvernement a estimé devoir en faire l'objet d'un projet de loi distinct, c'est en raison de l'urgence toute spéciale que présentent ces mesures.

En effet, l'hypothèque légale et le privilège du Trésor pour les impôts des exercices 1946 et 1947, viennent à expiration le 31 décembre 1948. Or, malgré les diligences accomplies par l'Administration des Contributions, il sera impossible d'assurer le recouvrement de ces impôts avant la date susdite; un certain nombre de cotisations appartenant à ces exercices font, en effet, l'objet de réclamation et, sans pouvoir préjuger si celle-ci est ou non fondée, il serait rigoureux d'exécuter les contribuables requérants avant qu'une décision fût intervenue. Certes, l'Administration est en droit d'user de cette mesure de contrainte, la loi d'impôts stipulant que la réclamation ne suspend pas le recouvrement de l'impôt. Mais outre que cette mesure s'avèrerait injuste dans bien des cas, elle serait de nature à provoquer des perturbations nuisibles à la vie économique du pays.

Pour remédier à cette situation, le Gouvernement ne propose cependant pas une prorogation pure et simple des

27 OCTOBER 1948.

WETSONTWERP

betreffende de rechten en voorrechten der Schatkist
inzake directe belastingen en ermee gelijkgestelde
taxes.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De in onderhavig ontwerp van wet opgenomen bepalingen zouden normaal hun plaats moeten vinden in het ontwerp van wet houdende algemene hervorming van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

Indien de Regering geoordeeld heeft er het voorwerp van een afzonderlijk ontwerp van wet te moeten van maken, is het wegens het zeer dringend karakter van die bepalingen.

De wettelijke hypotheek en het voorrecht van de Schatkist met betrekking tot de belastingen over de dienstjaren 1946 en 1947 vervallen inderdaad op 31 December 1948. Welnu, niettegenstaande de naartoe bemoelingen van het Beheer der belastingen, zal het onmogelijk zijn de invordering van deze belastingen vóór vermelde datum te verzekeren; een zeker aantal aanslagen behorende tot deze dienstjaren maken inderdaad het voorwerp uit van een bezwaarschrift en, zonder vooruit te kunnen beoordelen of dit al dan niet gegrond is, zou het streng zijn de verzoevende schatplichtigen te executeren vooraleer een beslissing getroffen zij. De Administratie is wel is waar gerechtigd deze dwangmaatregel aan te wenden daar de belastingwet bepaalt dat het bezwaarschrift de invordering van de belasting niet schorst. Maar buiten het feit dat deze maatregel in menig geval onrechtvaardig zou blijken, zou hij van dien aard zijn schadelijke storingen te veroorzaken in het economisch leven van het land.

Om deze toestand te verhelpen, stelt de Regering evenwel niet een eenvoudige verlenging van de waarborgen

G.

garanties du Trésor; il a voulu soumettre au Parlement un régime nouveau qui, tout en garantissant les droits du Trésor, respecte en même temps, dans toute la mesure du possible, les droits des tiers en supprimant la rétroactivité du privilège et de l'hypothèque légale et en limitant autant que possible le caractère occulte de celle-ci.

Ce régime nouveau s'incorporera tout naturellement dans le projet de loi portant refonte des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, mais des dispositions spéciales sont prévues à titre exceptionnel ou transitoire pour sauvegarder les intérêts de l'Etat pendant la période de taxation des bénéfices spéciaux, ainsi que pendant la période de soudure.

ARTICLE PREMIER.

Régime du privilège (article 71 nouveau).

D'après la législation en vigueur, le privilège du Trésor ne s'exerce que pour les impôts de l'année échue et de l'année courante. Or, suivant la jurisprudence établie par la Cour de Cassation, il ne suffit pas, pour maintenir son privilège, que le Trésor décerne, avant l'expiration de l'année qui suit celle de l'impôt, un acte de poursuite judiciaire; il faut qu'il exerce son privilège en vendant les biens avant la fin de la dite année. Ceci exclut la possibilité pour le Trésor d'accorder des facilités de paiement, même si la mesure se justifie amplement. Le Trésor se trouve, en effet, devant l'alternative: ou bien exécuter le contribuable ou bien perdre son privilège. Ainsi la jurisprudence se retourne contre le contribuable malheureux, quelque digne d'égard qu'il soit. Le nouveau texte de l'article 71 supprime cette alternative en permettant à l'Etat de conserver le privilège en appréhendant le gage par le moyen d'une saisie ou, le cas échéant, par le moyen d'une notification aux tiers détenteurs. Il s'inspire, pour ce dernier point, des dispositions de la législation française.

Suivant la jurisprudence également, les cotisations établies par rappel de droits, bien que comptabilisées parmi les produits de l'exercice pendant lequel elles sont enrôlées sont, au point de vue du privilège (et aussi de l'hypothèque légale dont il sera question à l'article suivant), censées appartenir à l'exercice au cours duquel elles auraient dû normalement être établies. Très souvent, le délai pendant lequel le Trésor aurait pu exercer ses prérogatives est déjà expiré au moment de l'enrôlement. Si l'on considère que les impositions établies tardivement frappent généralement des contribuables négligents ou fraudeurs, on peut dire que la limitation des prérogatives du Trésor à deux ans à compter du 1^{er} janvier de l'année à laquelle l'impôt appartient normalement, a pour effet de protéger le Trésor contre les contribuables honnêtes et de le désarmer contre les contribuables récalcitrants.

van de Schatkist voor; zij heeft het Parlement een nieuw stelsel willen voorleggen dat de rechten van de Schatkist waarborgend, de rechten van derden tegelijkertijd in gans de mate van het mogelijke eerbiedigt door de terugwerkende kracht van het voorrecht en van de wettelijke hypotheek af te schaffen en door het verborgen karakter van deze laatste zoveel mogelijk te beperken.

Dit nieuw stelsel zal heel natuurlijk kunnen worden opgenomen in het ontwerp van wet houdende hervorming van de samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen, doch speciale bepalingen worden bij wijze van uitzondering of van overgang voorzien om de belangen van de Staat gedurende de taxatieperiode der speciale winsten alsmede gedurende de verbodingsperiode, te vrijwaren.

EERSTE ARTIKEL.

Stelsel van het voorrecht (artikel 71 nieuw).

Krachtens de vigerende wetgeving, geldt het voorrecht van de Schatkist slechts voor de belastingen van het vervallen jaar en van het lopende jaar. Welnu, volgens de door het Hof van Cassatie gevestigde rechtspraak, volstaat het niet dat de Schatkist, ten einde haar voorrecht te handhaven, vóór het verstrijken van het jaar volgende op dat van de belasting, een gerechtelijke vervolgingsakte betekent; zij moet haar voorrecht laten gelden door de goederen te verkopen vóór het einde van bewust jaar. Dit sluit voor de Schatkist de mogelijkheid uit betalingsfaciliteiten toe te staan, zelfs wanneer de maatregel zich ten volle rechtvaardigt. De Schatkist bevindt zich inderdaad voor het alternatief: ofwel de belastingplichtige executeren ofwel haar voorrecht verliezen. Aldus keert de rechtspraak zich tegen de ongelukkige belastingplichtige, hoe achterswaardig deze ook moge wezen. De nieuwe tekst van artikel 71 schaft dit alternatief af door de Staat toe te laten het voorrecht te bewaren met het pand te treffen door een beslaglegging of, in voorkomend geval, door een notificatie aan derden-houders. Hij laat zich voor dit laatste punt leiden door de bepalingen van de Franse wetgeving.

Insgelijks overeenkomstig de rechtspraak, zijn de bij navordering van rechten gevestigde aanslagen, alhoewel opgenomen onder de opbrengsten van het dienstjaar gedurende hetwelk zij werden ingekohierd, ten opzichte van het voorrecht (en ook van de wettelijke hypotheek waarvan verder sprake) geacht te behoren bij het dienstjaar in de loop waarvan zij normaal hadden moeten gevestigd worden. Zeer vaak is de termijn gedurende dewelke de Schatkist haar prerogatieven had kunnen laten gelden, reeds verstreken bij de inkohiering. Zo men in acht neemt dat de laattijdig gevestigde aanslagen gewoonlijk nalatige of bedrogplegende belastingplichtigen treffen, mag gezegd worden dat de beperking van de prerogatieven der Schatkist tot twee jaar lopend van 1 Januari af van het jaar waartoe de belasting normaal behoort, voor uitwerking heeft de Schatkist te beschermen tegen de eerlijke en ze te ontwapenen tegenover de weerspannige belastingplichtigen.

Le projet soumis apporte le correctif nécessaire, en donnant au privilège du Trésor dans tous les cas sa pleine efficacité, tout en garantissant les tiers contre les inconvénients de la rétroactivité, telle que celle-ci existe dans le régime actuel. Ce double résultat est atteint en établissant le privilège à partir de la date de l'exécutoire du rôle.

Une autre modification est apportée au régime en vigueur. L'article 71 des lois coordonnées actuelles exclut de l'action du privilège les revenus et meubles de la femme séparée de biens mais soumet par contre tous les revenus et meubles de la femme non séparée de biens et ceux des enfants dont le contribuable a la jouissance légale. Or, ce régime est en contradiction avec les règles établies pour le recouvrement des impôts.

En effet, en vertu de l'article 35, § 2, des lois coordonnées, les revenus professionnels du mari et ceux de la femme, quel que soit le régime matrimonial adopté, sont cumulés pour l'établissement de la taxe professionnelle et le recouvrement de cet impôt peut être poursuivi sur tous les biens de la femme à moins qu'elle ne prouve qu'elle possédait ces biens avant son mariage ou que les dits biens ou les fonds au moyen desquels ils ont été acquis proviennent de succession, de donation par des personnes autres que son mari ou de ses revenus personnel.

De même, suivant l'article 43 des lois coordonnées, les revenus des époux et ceux de leurs enfants, lorsqu'ils ont la jouissance légale des biens de ces enfants, sont cumulés pour l'établissement de l'impôt complémentaire personnel et le recouvrement de cet impôt peut être poursuivi sur tous les biens des personnes dont les revenus ont été cumulés.

Le privilège s'exercera dorénavant sur les biens du conjoint et des enfants du redevable dans la mesure exacte où ces biens seront susceptibles d'être attaqués par le Trésor en recouvrement de l'impôt. Cette formule permettra d'intégrer purement et simplement l'article 71 (nouveau) dans la réforme générale des lois relatives aux impôts sur les revenus, puisque les dispositions qui seront adoptées ultérieurement par le Parlement en matière de recouvrement auront automatiquement leurs répercussions sur l'étendue du privilège, sans nécessiter une modification du texte de l'article 71.

Enfin, l'attention est attirée sur une dernière modification apportée au régime du privilège; il s'agit de l'exclusion de ce régime d'une catégorie spéciale de biens meubles: les navires et bateaux. La raison en est que ces biens, étant susceptibles d'hypothèque, peuvent et doivent logiquement être régis par les dispositions de l'article 72 relatif à l'hypothèque légale.

Het voorgelegd ontwerp brengt de nodige verbetering, met aan het voorrecht van de Schatkist in elk geval zijn volle doeltreffendheid te geven en de derden tevens te vrijwaren tegen de nadelen van de retroactiviteit, zoals deze bestaat onder het huidig regime.

Dit dubbel resultaat wordt bekomen door het voorrecht te vestigen vanaf de datum van executoirverklaring van het kohier.

Een andere wijziging wordt in het vigerende stelsel aangebracht. Artikel 71 der huidige samengeschatelde wetten sluit de inkomsten en roerende goederen van de van goederen gescheiden vrouw buiten de werking van het voorrecht, maar onderwerpt er daarentegen aan, al de inkomsten en roerende goederen van de niet van goederen gescheiden vrouw en deze van de kinderen waarvan de belastingplichtige het wettelijk genot heeft. Welnu, dit stelsel is in tegenspraak met de inzake invordering der belastingen gevestigde regelen.

Inderdaad, krachtens artikel 35, par. 2, der samengeschatelde wetten, worden de bedrijfsinkomsten van de man en die van de vrouw, welk ook het aangenomen huwelijksstelsel zij, samengevoegd voor het vestigen van de bedrijfsbelasting en de invordering van die belasting mag worden vervolgd op al de goederen van de vrouw, tenzij zij er van laat blijken dat zij deze goederen bezat vóór haar huwelijk of dat bedoelde goederen of de gelden waarmede zij aangeschaft werden, voortkomen uit een successie, uit een schenking uitgaande van andere personen dan haar echtgenoot ofwel uit haar eigen inkomsten.

Evenzo worden, krachtens artikel 43 der samengeschatelde wetten, de inkomsten van de echtgenoten en deze van de kinderen, wanneer zij het wettelijk genot van de goederen dier kinderen hebben, samengevoegd voor het vestigen van de aanvullende personele belasting en de invordering van deze belasting mag worden vervolgd op al de goederen der personen waarvan de inkomsten werden samengevoegd.

Het voorrecht zal voortaan gelden op de goederen van de echtgeno(o)t(e) en van de kinderen van de schatplichtige in de juiste mate waarin de Schatkist voor de invordering van de belasting op deze goederen de hand zal kunnen leggen. Deze formule zal toelaten artikel 71 (nieuw) doodeenvoudig te integreren in de algemene hervorming der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, vermits de bepalingen welke later door het Parlement inzake invordering zullen aangenomen worden automatisch hun weerslag zullen hebben op de uitgestrektheid van het voorrecht, zonder een nieuwe wijziging van de tekst van artikel 71 noodzakelijk te maken.

Ten slotte, wordt de aandacht gevestigd op een laatste wijziging welke in het stelsel van het voorrecht aangebracht wordt; het gaat om de uitsluiting uit dit regime van een speciale categorie van roerende goederen: de schepen en vaartuigen. De reden hiertoe is dat deze goederen, vatbaar zijnde voor hypotheek, mogen en logischerwijze moeten beheerst worden door de bepalingen van artikel 72 betreffende de wettelijke hypotheek.

ART. 2.

Régime de l'hypothèque légale (art. 72 nouveau).

Les modifications proposées au régime de l'hypothèque légale sont inspirées en partie par des considérations identiques à celles qui ont justifié une modification du régime du privilège.

C'est ainsi que, dorénavant, l'hypothèque légale n'aura plus d'effet rétroactif; elle ne prendra rang qu'à la date de l'exécutoire du rôle.

De même, pour maintenir cette hypothèque, il ne sera plus nécessaire d'entamer, avant l'expiration du délai légal, la procédure en expropriation forcée des immeubles qui en sont grevés; l'hypothèque pourra dorénavant être conservée moyennant son inscription selon une procédure simple et peu coûteuse pour le contribuable. A ce sujet, le projet de loi s'inspire du régime existant déjà en matière de droits de succession et qui semble avoir donné satisfaction.

Le caractère occulte de l'hypothèque est réduit au strict minimum dans l'intérêt des tiers. Certes, dans cet ordre d'idées, la solution idéale aurait été de décider que l'hypothèque légale ne prendrait rang qu'à partir de son inscription. Toutefois, cette solution aurait obligé en fait l'administration à requérir l'inscription dès l'enrôlement de l'impôt; or, une telle obligation présenterait de très graves inconvénients tant pour l'Etat que pour les débiteurs: d'une part, elle aurait imposé aux receveurs des contributions et aux conservateurs des hypothèques un travail énorme et en grande partie superflu parce que de nombreux contribuables acquittent spontanément leurs impôts dans un bref délai; d'autre part, l'inscription immédiate de l'hypothèque légale constituerait, pour ces mêmes contribuables, une mesure vexatoire pouvant nuire à leur crédit. Pour concilier équitablement les intérêts de l'administration, ceux des contribuables et ceux des tiers, il est proposé de laisser subsister l'hypothèque légale occulte pendant un délai maximum de dix-huit mois. L'inscription devra être requise avant l'expiration de ce délai pour que l'hypothèque légale conserve son rang à la date de l'exécutoire du rôle; ce délai expiré, l'hypothèque n'en subsistera pas moins mais elle n'aura plus rang qu'à dater de son inscription.

Les frais des formalités relatives à l'inscription de l'hypothèque légale incombent au redevable parce que ces formalités sont rendues nécessaires par le défaut de paiement des impôts dans le délai légal et pour éviter au redevable les ennuis et les frais beaucoup plus élevés d'une exécution sur ses biens.

Comme il a déjà été exposé ci-avant, les effets de l'hypothèque légale seront étendus aux navires et bateaux; ces biens, quoique de nature mobilière, sont en effet suscep-

ART. 2.

Stelsel der wettelijke hypotheek (artikel 72 nieuw).

De voorgestelde wijzigingen aan het stelsel van de wettelijke hypotheek werden gedeeltelijk ingegeven door overwegingen gelijkaardig aan die, welke een wijziging aan het stelsel van het voorrecht hebben gerechtvaardigd.

Zo zal de wettelijke hypotheek voortaan geen terugwerkende kracht meer hebben; zij zal slechts rang nemen op de datum van de executieverklaring van het kohier.

Evenzo, zal, om deze hypotheek te handhaven, het niet meer nodig zijn vóór het verstrijken van de wettelijke termijn de procedure tot gedwongen onteigening van de ermede bezwaarde onroerende goederen in te zetten; voortaan zal de hypotheek kunnen bewaard blijven mits inschrijving ervan volgens een eenvoudige en voor de belastingplichtige goedkope procedure. Dienaangaande inspireert het ontwerp van wet zich door het reeds inzake successierechten bestaande stelsel dat voldoening schijnt gegeven te hebben.

Het verborgen karakter van de hypotheek wordt in het belang der derden tot een strikt minimum herleid. In die gedachtengang, zou de ideale oplossing voorzeker geweest zijn te beslissen dat de wettelijke hypotheek slechts rang neemt van haar inschrijving af. Deze oplossing zou echter de administratie feitelijk verplicht hebben de inschrijving te vorderen vanaf de inkohiering van de belasting; welnu dergelijke verplichting zou zowel voor de Staat als voor de schuldenaars zeer grote bezwaren bieden: eensdeels, zou zij aan de ontvangers der belastingen en aan de hypotheekbewaarders een ontzaglijk en grotendeels overbodig werk hebben opgelegd omdat talrijke belastingplichtigen hun belastingen binnen een betrekkelijk korte termijn vereffenen; anderdeels, zou de onmiddellijke inschrijving van de wettelijke hypotheek voor die zelfde belastingplichtigen een tergende maatregel uitmaken, die schade zou kunnen berokkenen aan hun krediet. Om de belangen van het Beheer, deze van de belastingplichtigen en deze van de derden op billijke wijze te verzoenen, wordt er voorgesteld de wettelijke verborgen hypotheek gedurende een termijn van achttien maand te laten bestaan. De inschrijving zal dienen gevorderd te worden vóór het verstrijken van deze termijn opdat de wettelijke hypotheek haar rang zou bewaren op de datum der executieverklaring van het kohier; na het verstrijken van deze termijn, zal de hypotheek niettemin blijven voortbestaan, maar zij zal nog slechts rang hebben vanaf de datum van haar inschrijving.

De kosten der formaliteiten in verband met de inschrijving van de wettelijke hypotheek vallen ten laste van de schatplichtige omdat deze formaliteiten genoodzaakt worden door de wanbetaling van de belastingen binnen de wettelijke termijn en om aan de schatplichtige de last en de veel hogere kosten van een executie op zijn goederen te vermijden.

Zoals hierboven reeds werd uiteengezet, zal de uitwerking van de wettelijke hypotheek uitgebreid worden tot de schepen en vaartuigen; alhoewel van mobilaire aard,

tibles d'hypothèque et il s'indique dès lors de les soustraire à l'emprise du privilège pour les intégrer dans celui de l'hypothèque légale.

Enfin une modification importante est apportée au régime actuel pour ce qui concerne l'assujettissement des biens du conjoint du contribuable à l'hypothèque légale. D'après le texte actuel de l'article 72, seuls les biens de la femme non séparée de biens sont grevés de cette hypothèque. Or, ainsi qu'il a été signalé ci-avant, au point de vue du recouvrement des impôts sur les biens du conjoint du redevable, les articles 35, § 2 et 43 des lois coordonnées ne font aucune distinction entre les divers régimes matrimoniaux. Dès lors que toute distinction basée sur le régime matrimonial doit être exclue, on pouvait se demander s'il ne convenait pas d'inscrire dans l'article 72 la même formule que celle qui a été justifiée ci-avant pour le privilège et qui consisterait à ne soumettre les biens du conjoint à l'hypothèque du Trésor que dans la mesure où le recouvrement de l'impôt pouvait être poursuivi sur ces biens. Une telle formule a cependant été jugée incompatible avec la nécessité d'édicter en matière hypothécaire des règles précises et claires. La mesure dans laquelle l'article 35, § 2, autorise le recouvrement des impôts établis au nom du mari sur les biens de la femme dépend, en effet, de certains facteurs qui ne peuvent être déterminés immédiatement avec certitude. (Exemple: un immeuble a-t-il été acquis au moyen des revenus de la femme? — Quelle est la quote-part de l'impôt établi au nom du mari, quote-part correspondant aux revenus de la femme compris dans le montant cumulé des revenus des époux?). Aussi, est-il proposé de soumettre à l'hypothèque légale tous les biens du conjoint, quel que soit le régime matrimonial. L'expérience a d'ailleurs prouvé que certains redevables sont parvenus, sous le régime actuel, à faire échapper à l'action du Trésor une partie de leur fortune en acquérant des immeubles au nom de leur conjoint; celui-ci pouvait ensuite aliéner ces biens ou les grever d'hypothèque et annihiler ainsi toute action du Trésor. Une exception est cependant prévue au principe que tous les biens du conjoint sont grevés de l'hypothèque légale en garantie des impôts dus par l'autre conjoint.

Les biens dont l'origine est à l'abri de toute suspicion ne seront pas soumis à cette hypothèque; il s'agit, notamment, des biens dont le conjoint avait la propriété antérieurement au mariage ou qui proviennent de succession ou de donation par une personne autre que le redevable.

Une question analogue s'est posée à l'égard des biens des enfants dont les parents ont la jouissance légale. Ces

zijn deze goederen inderdaad vatbaar voor hypotheek en het is derhalve aangewezen ze aan het voorrecht te onttrekken om ze in te lijven bij die van de wettelijke hypotheek.

Een belangrijke wijziging wordt ten slotte aangebracht aan het huidig stelsel wat betreft het onderwerpen der goederen van de echtgeno(o)t(e) van de belastingplichtige aan de wettelijke hypotheek. Volgens de huidige tekst van artikel 72, zijn alleen de onroerende goederen der niet van goederen gescheiden vrouw met deze hypotheek bezwaard. Welnu, zoals hiervoren werd aangetoond, maken artikelen 35, par. 2, en 43 der samengeschatte wetten, ten opzichte van de invordering der belastingen op de goederen van de echtgeno(o)t(e) van de belastingsschuldige, geen enkel onderscheid tussen de verschillende huwelijksstelsels. Van het ogenblik af dat alle onderscheid gebaseerd op het huwelijksstelsel dient uitgesloten te worden, kon men zich afvragen of het niet paste in artikel 72 dezelfde formule op te nemen als die, welke hierboven gerechtvaardigd werd voor wat betreft het voorrecht en die er in zou bestaan de goederen van de echtgeno(o)t(e) slechts aan de hypotheek van de Schatkist te onderwerpen in de mate waarin de invordering van de belasting op deze goederen kon vervolgd worden. Een dergelijke formule werd evenwel onverenigbaar geacht met de noodzakelijkheid inzake hypotheek wel omliggende en duidelijke regels uit te vaardigen. De maat waarin artikel 35, par. 2, toelaat de belastingen gevestigd op naam van de man in te vorderen op de goederen van de vrouw hangt inderdaad af van sommige factoren die niet onmiddellijk met zekerheid kunnen bepaald worden. Voorbeeld: werd een onroerend goed verworven door middel van de inkomsten van de vrouw? — Welk is het gedeelte van de belasting gevestigd op naam van de man, dat overeenstemt met de inkomsten van de vrouw die voorkomen in het gecumuleerd bedrag der inkomsten van de echtgenoten? Er wordt dan ook voorgesteld al de goederen van de echtgeno(o)t(e) aan de wettelijke hypotheek te onderwerpen, welk ook het aangenomen huwelijksstelsel zij. De ondervinding heeft ten andere uitgevezen dat onder het huidig stelsel zekere belastingsschuldigen er toe gekomen zijn een gedeelte van hun vermogen aan de actie van de Schatkist te doen ontsnappen door onroerende goederen op naam van hun echtgeno(o)t(e) aan te werven; deze kon vervolgens deze goederen vervreemden of ze met hypotheek bezwaren en alzo alle actie van de Schatkist vrijdelen. Een uitzondering is nochtans voorzien op het principe dat al de goederen van de echtgenoot bezwaard zij met de wettelijke hypotheek tot waarborg der belastingen verschuldigd door de andere echtgenoot.

De goederen waarvan de oorsprong boven alle verdenking staat zullen niet aan deze hypotheek onderworpen worden; het gaat inzonderheid om de goederen waarvan de echtgeno(o)t(e) eigena(a)r(es) was vóór het huwelijk of die voortkomen uit een successie of uit een gift van een andere persoon dan de belastingsschuldige.

Een gelijkaardige vraag is gerezen in verband met de goederen der kinderen waarvan de ouders het wettelijk

biens ne sont pas soumis actuellement à l'hypothèque légale garantissant les impôts dus par les parents, bien que le recouvrement de ces impôts puisse être poursuivi dans une certaine mesure sur ces biens (voir article 43, lois coordonnées). Toutefois, étant donné que cette possibilité de recouvrement est limitée à une quotité peu importante de l'impôt (uniquement l'impôt complémentaire personnel) il a été jugé équitable de maintenir ici le régime en vigueur et de laisser ces biens en dehors du champ d'application de l'hypothèque légale.

ART. 3.

Les taxes spéciales (taxe sur les spectacles et divertissements, taxe sur les jeux et paris, taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées, taxe de circulation sur les véhicules automobiles, etc.) sont, en vertu de l'art. 16 de la loi du 4 juillet 1930, assimilées aux impôts directs en ce qui concerne leur établissement et leur recouvrement. Ce texte, repris à l'article 79 des lois coordonnées, vise notamment les articles 71 et 72 des mêmes lois. Il va de soi qu'à l'avenir, ce sont les nouvelles dispositions de ces articles qui devront être appliquées aux taxes spéciales. Pour éviter toute discussion à ce sujet, l'article 3, § 1, énonce formellement cette solution.

Une même disposition est prévue pour des raisons identiques par l'article 3, § 2, à l'égard des impôts spéciaux. En effet, les articles 13 de la loi du 15 octobre 1945 (établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi) et 19 de la loi du 16 octobre 1945 (établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre) disposent que, pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dites lois, les dispositions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus qui concernent la taxe professionnelle, sont applicables aux dits impôts. Il en résulte qu'à défaut de dérogation prévue par les lois précitées, les dispositions des articles 71 et 72 des lois coordonnées étendent leurs effets aux impôts spéciaux. Il convient de préciser que les dispositions nouvelles prévues par les articles 1 et 2 seront applicables en principe aux cotisations établies en exécution des lois du 15 octobre 1945 et du 16 octobre 1945.

Une exception est cependant proposée à la règle générale de non-rétroactivité de l'hypothèque légale; l'article 3, § 2, 1^{er} alinéa, stipule, *in fine*, que cette hypothèque prendra rang, pour ce qui concerne les impôts spéciaux, six mois avant la date de l'exécutoire du rôle.

Cette exception se justifie en présence de la recrudescence des moyens employés par des redevables d'impôts spéciaux pour faire disparaître le gage de leur dette envers l'Etat. Entre le commencement de la procédure d'imposition et l'enrôlement de l'impôt, il s'écoule généralement

genot hebben. Deze goederen zijn thans niet onderworpen aan de wettelijke hypotheek die de door de ouders verschuldigde belastingen waarborgt, alhoewel de invordering van deze belastingen in een zekere mate op deze goederen kan vervolgd worden (zie artikel 43, samengeschilderde wetten). Aangezien echter deze mogelijkheid tot invordering tot een weinig aanzienlijke quotiteit van de belasting beperkt is (alleen de aanvullende personele belasting), werd het billijk geoordeeld hier het vigerend stelsel te handhaven en deze goederen buiten het toepassingsveld van de wettelijke hypotheek te laten.

ART. 3.

De speciale taxes (belasting op de vertoningen en vermakelijkheden, belasting op het spel en de weddenschapen, openingsbelasting op de dranksluiterijen, verkeersbelasting op de autovoertuigen, enz.) worden, krachtens artikel 16 der wet van 4 Juli 1930, met de directe belastingen gelijkgesteld wat betreft hun zetting en hun invordering. Deze bepaling, opgenomen onder artikel 79 der samengeschilderde wetten, beoogt inzonderheid de artikelen 71 en 72 derzelfde wetten. Het spreekt vanzelf dat het voortaan de nieuwe bepalingen van deze artikelen zijn die op de speciale taxes zullen moeten toegepast worden. Om elke discussie dienaangaande te vermijden, formuleert artikel 3, par. 1 uitdrukkelijk deze oplossing.

Een zelfde bepaling is, om identische redenen, voorzien bij artikel 3, par. 2, ten aanzien van de speciale en extra-belastingen. Inderdaad, artikelen 13 der wet van 15 October 1945 (tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand) en 19 der wet van 16 October 1945 (tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten) bepalen dat, voor zover er door bewuste wetten niet wordt van afgeweken, de bepalingen der samengeschilderde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, die betrekking hebben op de bedrijfsbelasting, van toepassing zijn op bewuste belastingen. Daaruit volgt dat bij ontstentenis van een afwijking voorzien bij voormelde wetten, de uitwerking van de bepalingen van artikelen 71 en 72 der samengeschilderde wetten — zich uitstrekt tot de speciale en extra-belastingen. Het past te preciseren dat de bij artikelen 1 en 2 voorziene nieuwe bepalingen in principe zullen toepasselijk zijn op de in uitvoering der wetten van 15 October 1945 en van 16 October 1945 gevestigde aanslagen.

Een uitzondering wordt evenwel voorgesteld op de algemene regel van de niet-retroactiviteit der wettelijke hypotheek; artikel 3, § 2, lid 1, voorziet, *in fine*, dat deze hypotheek rang neemt, wat de speciale en extra-belastingen betreft, zes maanden vóór de datum van executieverklaring van het kohier.

Deze uitzondering wordt gerechtvaardigd ten overstaan van het toenemen van de door de schuldenaars van speciale en extra-belastingen aangewende middelen om het pand van hun schuld tegenover de Staat te doen verdwijnen. Tussen het begin van de aanslagprocedure en de inkom-

un temps assez long que le contribuable de mauvaise foi peut mettre à profit pour soustraire ses biens à l'emprise du fisc. Il convient de prévenir ces manœuvres.

Enfin, il arrive qu'en matière des impôts spéciaux, des cotisations soient réglées à titre conservatoire conformément aux articles 8 et 14 des lois des 15 et 16 octobre 1945.

Les décisions des contrôleurs établissant semblables cotisations, constituent un titre exécutoire et, à défaut par le contribuable de satisfaire à la demande du fisc, soit en les payant immédiatement, soit en fournissant immédiatement une garantie, l'Administration a le droit de saisir et d'exécuter le contribuable de la même façon que s'il s'agissait d'une taxation définitive. La jurisprudence des Cours et tribunaux, qui se sont prononcés dans le passé, en matière d'impôt sur les bénéfices de guerre, est formelle à cet égard. (Référé Liège, 11 janvier 1920; Anvers, 12 mai 1920; Civ. Huy, 2 décembre 1920; Liège, 19 mars 1921, *Pas.* 1921, II, p. 156; Liège, 14 juin 1921; Nivelles, 17 janvier 1922). Aussi, l'article 3, § 2, 2^e alinéa, stipule que les décisions de taxation à titre conservatoire de l'espèce, valent cotisations comprises aux rôles rendus exécutoires pour l'application des articles 71 et 72.

ART. 4.

L'article 4 détermine la date de mise en vigueur des dispositions nouvelles. Celles-ci seront applicables à toutes les cotisations établies à partir du 1^{er} janvier 1949 — quel que soit l'exercice auquel appartiennent ces cotisations.

ART. 5.

La question s'est posée de savoir à quel exercice appartiennent les cotisations établies aux impôts spéciaux (lois du 15 et du 16 octobre 1945). Selon la jurisprudence administrative, qui trouve un sérieux appui dans l'arrêt rendu par la Cour de Cassation le 11 janvier 1923 en cause Verbeek en matière d'impôts sur les bénéfices de guerre (*Pas.* 1923 — I — p. 150), ces impôts appartiennent à l'année au cours de laquelle ils ont été enrôlés ou ont fait l'objet d'une décision de taxation à titre conservatoire. Cette jurisprudence a été contestée et l'opinion a été défendue selon laquelle ces cotisations appartiennent toutes à l'exercice 1945, quelle que soit la date de leur enrôlement. Si cette dernière opinion devait prévaloir, il en résulterait que le privilège et l'hypothèque légale du Trésor seraient nérimes depuis le 31 décembre 1946. Or, cette conséquence est suffisante à elle seule pour relier cette thèse comme manifestement contraire à l'intention du législateur de 1945. Celui-ci a, en effet, accordé à l'administration un délai de 10 ans pour établir les impôts en question dont l'enrôlement ne pouvait d'ailleurs commencer d'une manière intensive avant le 31 décembre 1946. Peut-on admettre que le législateur

ring van de belasting, verloopt gewoonlijk een tamelijk lange tijd die de kwaadwillige schatplichtige te baat kan nemen om zijn goederen aan de fiscus te onttrekken. Het past deze manœuvres te voorkomen.

Ten slotte, gebeurt het dat, met betrekking tot dezelfde belastingen, conservatoire aanslagen gevestigd worden overeenkomstig artikelen 8 en 14 der wetten van 15 en 16 October 1945.

De beslissingen van de controleurs, die dergelijke aanslagen vestigen, maken een executoire titel uit, en wanneer de belastingplichtige verzuimt aan de eis van de fiscus te voldoen, hetzij door ze te betalen, hetzij door onmiddellijk een waarborg te stellen, heeft het Beheer het recht op de goederen van de belastingplichtige beslag te leggen en deze gerechtelijk te doen verkopen op dezelfde wijze alsof het om een definitieve aanslag ging. De rechtspraak der Hoven en Rechtbanken, die in het verleden uitspraak hebben gedaan inzake belasting op de oorlogswinsten, is dienaangaande formeel (referaat Luik, 11 Januari 1920; Antwerpen, 12 Mei 1920; Burg. Hoei, 2 December 1920; Luik, 19 Maart 1921, *Pas.*, 1921, II, blz. 156; Luik, 14 Juni 1921; Nijvel, 17 Januari 1922). Ook bepaalt artikel 3, par. 2, lid 2, dat dergelijke beslissingen tot conservatoire aanslag gelden als aanslagen opgenomen in executoir verklaarde kohieren voor de toepassing der artikelen 71 en 72.

ART. 4.

Artikel 4 bepaalt de datum van inwerkingtreding der nieuwe bepalingen. Deze zullen toepasselijk zijn op al de aanslagen gevestigd met ingang van 1 Januari 1949, welk ook het dienstjaar zij waartoe deze aanslagen behoren.

ART. 5.

De vraag is gerezen tot welk dienstjaar de inzake speciale belastingen (wetten van 15 en 16 October 1945) gevestigde aanslagen behoren. Naar de administratieve rechtspraak, die een ernstige steun vindt in het arrest gewezen door het Hof van Cassatie de 11^e Januari 1923, inzake Verbeek, op het stuk van belastingen op de oorlogswinsten (*Pas.* 1923, I, 150), horen deze belastingen tot het jaar tijdens hetwelk zij ten kohiere gebracht werden of het voorwerp uitgemaakt hebben van een conservatoire aanslag. Deze rechtspraak is betwist geworden en de mening is verdedigd geworden dat deze aanslagen alle tot het dienstjaar 1945 behoren, ongeacht de datum van hun inkohiering. Moest deze laatste mening zegevieren, dan zou hieruit voortvloeien dat het voorrecht en de wettelijke hypothek van de Schatkist vervallen zouden zijn sedert 31 December 1946. Welnu, deze consequentie is op zichzelf voldoende om bewuste thesis te verwerpen als zijnde klaarblijkelijk in strijd met het inzicht van de wetgever. Deze heeft aan de administratie inderdaad een termijn van 10 jaar verleend voor het vestigen van de belastingen in kwestie waarvan de inkohiering overigens niet op inten-

ait voulu priver pratiquement le Trésor de toute garantie pour le recouvrement de ces impôts, dont le rendement était évalué à l'époque à 25 milliards environ ?

La question est trop importante pour que l'on puisse laisser subsister un doute au sujet de sa solution.

Aussi, l'article 5 stipule expressément que les impôts spéciaux établis avant le 1^{er} janvier 1949, bénéficient des garanties légales à partir du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle ils ont été enrôlés ou ont fait l'objet d'une décision de taxation à titre conservatoire.

Pour les cotisations qui seront établies à partir du 1^{er} janvier 1949, la question ne présente plus d'intérêt, puisque la naissance des garanties du Trésor sera fixée non plus en fonction de l'exercice auquel appartiennent les cotisations mais en fonction de la date de l'exécutoire du rôle ou de la date de la décision de taxation à titre conservatoire.

ART. 6.

Les nouvelles dispositions des articles 71 et 72, telles que ces dispositions résultent de l'article 1^{er} du présent projet, ne seront applicables, aux termes de l'article 2, qu'aux cotisations établies à partir du 1^{er} janvier 1949. Dans la matière des privilèges et de l'hypothèque, il convient en effet, plus encore que dans tout autre domaine, de ne point porter atteinte à des droits acquis.

Il en résulte que les cotisations établies antérieurement au 1^{er} janvier 1949 seront régies en principe par les dispositions anciennes des articles 71 et 72 des lois coordonnées.

Il est cependant justifié d'apporter à ce principe une double dérogation ne portant aucune atteinte à des droits acquis et avantageuse pour les contribuables.

Une première dérogation consiste à permettre à l'Etat de maintenir les garanties qu'il possède encore à l'heure actuelle par la procédure nouvelle inscrite aux articles 71 et 72 nouveaux. Ainsi, au lieu de devoir procéder dans tous les cas à la réalisation forcée des biens de ses débiteurs, l'Etat pourra, si le débiteur est digne d'intérêt, se borner à saisir son gage ou à inscrire l'hypothèque légale.

Une deuxième dérogation est plus importante encore tant du point de vue de l'intérêt des contribuables que du point de vue de l'intérêt de l'Etat.

Pour maintenir intactes les garanties du Trésor, il est indispensable dans l'état actuel de la législation que les mesures nécessaires soient prises avant l'expiration du délai fixé par la loi. Or, en ce qui concerne les cotisations de l'exercice 1947, ce délai expire au 31 décembre 1948; il en est de même, en vertu de la prorogation d'un

sieve wijze een aanvang kon nemen vóór 31 December 1946. Kan er aangenomen worden dat de wetgever aan de Schatkist praktisch elke waarborg heeft willen ontnemen voor de invordering van die belastingen, waarvan het rendement toentertijd geraamd werd op circa 25 milliard ?

Het vraagstuk is te belangrijk opdat men nopens de oplossing ervan twijfel zou kunnen laten bestaan.

Artikel 5 bepaalt dan ook uitdrukkelijk dat de vóór 1 Januari 1949 gevestigde speciale en extra-belastingen de wettelijke waarborgen genieten met ingang van 1 Januari van het jaar tijdens hetwelk zij ingekohierd werden of het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot conservatoire aanslag.

Voor de aanslagen welke van 1 Januari 1949 af zullen gevestigd worden, heeft het vraagstuk geen belang meer, vermits het ontstaan van de waarborgen van de Schatkist zal bepaald zijn niet in functie van het dienstjaar waartoe de aanslagen behoren, maar in functie van de datum der executoirverklaring van het kohier of van de datum van de beslissing tot conservatoire aanslag.

ART. 6.

De nieuwe bepalingen van artikelen 71 en 72 zoals deze bepalingen voortvloeien uit artikel 1 van onderhavig ontwerp, zullen, naar luid van artikel 3, slechts toepasselijk zijn op de aanslagen gevestigd van 1 Januari 1949 af. Inzake voorrechten en hypotheek past het inderdaad, meer nog dan in elk ander domein, geen nadeel te berokkenen aan verworven rechten.

Hieruit vloeit voort dat de vóór 1 Januari 1949 gevestigde aanslagen in principe onder toepassing vallen van de vroegere bepalingen van de artikelen 71 en 72 der samengeschatelde wetten.

Nochtans is het gerechtvaardigd aan dit principe een dubbele afwijking aan te brengen, die geen enkel nadeel berokkent aan verworven rechten en die voordelig is voor de belastingplichtigen.

Een eerste afwijking bestaat er in de Staat toe te laten de waarborgen die hij op dit ogenblik nog bezit te behouden door de nieuwe procedure voorzien bij de nieuwe artikelen 71 en 72. Alzo zal de Staat indien het om een schuldenaar gaat, die belangstelling verdient, er zich toe mogen beperken beslag te leggen op zijn pand of de wettelijke hypotheek in te schrijven, in de plaats van in elk geval tot het gedwongen te gelde maken der goederen van zijn schuldenaars te moeten overgaan.

Een tweede afwijking is nog gewichtiger zowel ten opzichte van het belang van de belastingplichtigen als ten opzichte van het belang van de Staat.

Om de waarborgen van de Schatkist gaaf te houden, is het in de huidige stand van de wetgeving onontbeerlijk dat de nodige maatregelen worden getroffen vóór het verstrijken van de door de wet bepaalde termijn. Welnu, voor de aanslagen over het dienstjaar 1947, vervalt deze termijn op 31 December 1948; dit is tevens het geval voor

an consentie par la loi du 31 décembre 1947, pour les cotisations de l'exercice 1946.

Aussi longtemps que le présent projet n'a pas été adopté par le législateur, les seules mesures qui permettent à l'État de conserver ses garanties consistent dans la vente sur saisie des meubles et dans l'expropriation forcée des immeubles. Le Gouvernement ne peut se résigner à procéder à ces mesures coercitives parce qu'elles constituent dans de nombreux cas une injustice à l'égard de débiteurs de bonne volonté. Si le projet de loi est voté, la conservation des garanties du Trésor pourra être réalisée au moyen de la procédure simplifiée et peu coûteuse qui y est prévue. Toutefois, le temps qui restera à l'administration entre la date du vote de la loi et celle du 31 décembre 1948 sera insuffisant pour accomplir les formalités requises (saisie ou inscription). Dans ces conditions, l'article 6 propose de proroger le délai jusqu'au 30 juin 1949.

Pour éviter que le Trésor ne subisse un énorme préjudice du fait de la perte des garanties légales attachées aux impôts des exercices 1946 et 1947, il est indispensable que le présent projet de loi soit ratifié par les Chambres avant le 31 décembre 1948 comme il est dit ci-avant; c'est à cette date, en effet, que ces garanties seront normalement périmées. Le Gouvernement se permet en conséquence de solliciter des Chambres le bénéfice d'une discussion urgente du présent projet de loi.

Le Ministre des Finances,

de aanslagen over het dienstjaar 1946, krachtens de verlenging met één jaar toegestaan door de wet van 31 December 1947.

Zolang onderhavig ontwerp niet is aangenomen door de wetgever, zijn de enige maatregelen die de Staat kan aanwenden om zijn waarborgen te behouden, de verkoop na beslag op de meubelen en de gedwongen onteigening der onroerende goederen, ten ware de betrokkenen voldoende panden zouden verstrekt hebben om de schuldvorderingen van de Schatkist te waarborgen. De Regering kan er zich niet bij neerleggen tot deze dwangmaatregelen over te gaan, omdat zij in vele gevallen een onrechtvaardigheid zouden uitmaken ten opzichte van goedwillige schuldenaars. Indien het ontwerp van wet gestemd wordt, zal het behoud der waarborgen van de Schatkist kunnen worden verzekerd door middel van de vereenvoudigde en goedkope procedure die er in wordt voorzien. Het tijdsbestek dat aan de Administratie overblijft tussen de datum van de stemming der wet en deze van 31 December 1948 zal echter onvoldoende zijn om de nodige formaliteiten (beslag of overschrijving) te vervullen. In deze omstandigheden wordt in artikel 6 voorgesteld de termijn te verlengen tot 30 Juni 1949.

Ten einde te vermijden dat de Schatkist een ontzaglijk nadeel zou ondergaan door het verlies van de wettelijke waarborgen verbonden aan de aanslagen over de dienstjaren 1946 en 1947, is het onontbeerlijk dat onderhavig ontwerp van wet door de Kamers zou worden bekrachtigd vóór 31 December 1948. Zoals hiervoren gezegd is, is het inderdaad op die datum dat deze waarborgen normaal vervallen. De Regering veroorlooft zich dienvolgens aan de Kamers de dringende behandeling van onderhavig ontwerp van wet aan te vragen.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT (1).

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première Chambre, saisi le 22 octobre 1948 par lettre de Monsieur le Ministre des Finances en date du 20 octobre 1948 d'une demande urgente d'avis sur un avant-projet de loi modifiant les articles 71 et 72 des lois relatives aux impôts sur les revenus coordonnées par Arrêté du Régent du 15 janvier 1948, a donné en sa séance du 25 octobre 1948 l'avis suivant :

I. — Considérations générales.

Sous le régime actuel, l'Administration des Contributions dispose d'un privilège qui prend naissance au 1^{er} janvier de l'année à laquelle se rapporte l'impôt mais qui s'éteint le 31 décembre de l'année suivante s'il n'y a pas eu exécution.

Le Gouvernement, comme il le dit dans l'exposé des motifs, soumet au Parlement :

« un régime nouveau qui, tout en garantissant les droits du Trésor, respecte en même temps, dans toute la mesure du possible, les droits des tiers ».

Sous le régime nouveau, la durée du privilège sera encore de deux ans, mais il prendra naissance à dater de l'exécutoire du rôle. Durant cette période de deux ans, l'Administration des Contributions pourra, par une saisie sur les objets affectés au privilège, obtenir un droit de gage qui durera jusqu'au moment où elle estimera devoir poursuivre l'exécution. L'Administration pourra également, durant la même période, s'assurer par une demande adressée sous pli recommandé à la poste, au débiteur du contribuable, un bénéfice équivalent à celui de la saisie-arrêt. Le débiteur sera tenu, en vertu de l'article 74 de l'arrêté royal du 22 septembre 1937, si la créance est échue, de s'exécuter entre les mains de l'Administration. Le but de la nouvelle disposition (article 71, alinéa 4) est de permettre au Trésor de conserver le bénéfice de son privilège sur le montant de la créance, du moment que la demande a été adressée dans le délai de deux ans, même si l'exécution du contribuable pour le montant intégral de l'impôt n'est poursuivie que plus tard.

(1) Le texte du projet de loi et de l'exposé des motifs a été rédigé dans le sens proposé par le Conseil d'Etat, sous la seule réserve que le paragraphe 1^{er} et le début du paragraphe 2 de l'article 3, dont la suppression a été suggérée par le Conseil pour le motif que ces dispositions seraient superflues, ont été maintenus.

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE (1), (2).

De RAAD VAN STATE, Afdeling Wetgeving, eerste Kamer, de 22^e October 1948 door brief van de Heer Minister van Justitie dd. 20 October 1948 dringend geraadpleegd over een voorontwerp van wet houdende wijziging van artikelen 71 en 72 der inkomstenbelastingwetten samengeschaakt bij besluit van de Regent dd. 15 Januari 1948, heeft ter zitting van 25 October 1948 volgend advies uitgebracht :

I. — Algemene beschouwingen.

In het huidige stelsel beschikt het Beheer der Belastingen over een voorrecht dat ingang neemt op de 1^e Januari van het jaar waarop de belasting slaat maar dat vervalt op de 31^e December van het volgende jaar, indien er geen executie heeft plaats gevonden.

Zoals zij het in de Memorie van toelichting zegt, legt de Regering aan het Parlement voor :

« een nieuw regime dat, al de rechten van de Schatkist waarborgend, de rechten van derden tegelijkertijd in gans de mate van het mogelijke eerbiedigt ».

In het nieuwe stelsel zal het voorrecht nog twee jaar duren, maar het zal ingang nemen vanaf de executieverklaring van het kohier. Tijdens deze periode van twee jaar zal het Beheer der Belastingen, door een beslag op de voorwerpen waarop het voorrecht slaat, een pandrecht kunnen verwerven dat zal duren tot op het ogenblik waarop zij de executie zal menen te moeten vervolgen. Tijdens de zelfde periode zal het Beheer zich eveneens, bij ter post aangetekend schrijven aan de schuldenaar van de belastingplichtige een voordeel kunnen toeëigenen dat gelijkwaardig is aan dat van het beslag onder derden. Krachtens artikel 74 van het Koninklijk besluit van 22 September 1937 zal de schuldenaar, indien de schuldvordering vervallen is, gehouden zijn zich in handen van het Beheer der Belastingen van zijn schuld te kwijten. Het doel van de nieuwe bepaling, artikel 71, lid 4, is aan de Schatkist toe te laten het genot van haar voorrecht op het bedrag van de schuldvordering te behouden, van het ogenblik dat het verzoek binnen de termijn van twee jaar werd ingediend, zelfs indien de executie van de

(1) De tekst van het ontwerp van wet en van de memorie van toelichting houdt rekening met de door de Raad van State voorgestelde wijzigingen, uitgenomen wat betreft paragraaf 1 en het begin van paragraaf 2 van artikel 3, waarvan de weglating door de Raad voorgesteld wordt om reden dat zij nutteloos zouden zijn. Deze bepalingen werden gelandhaafd.

(2) Nederlandse vertaling van het Advies, opgemaakt overeenkomstig artikel 44 der wet van 23 December 1946.

Version néerlandaise de l'Avis, établie conformément à l'Article 44 de la loi du 23 décembre 1946.

Le système permettra la prolongation du privilège au delà du délai de deux ans mais uniquement sur les biens saisis. Le seul inconvénient pour les tiers, c'est que la saisie ou la demande ne reçoit pas nécessairement une publicité de nature à les informer de la charge qui grève l'avoir du contribuable. Par contre, le projet offre l'avantage de supprimer la rétroactivité établie par la loi actuelle pour les privilèges et les hypothèques. La rétroactivité n'est maintenue que pour l'hypothèque légale relative aux impôts spécial et extraordinaire établis par les lois des 15 et 16 octobre 1945, et est fixée, dans ce cas, à 6 mois avant la date de l'exécutoire du rôle.

INTITULE DU PROJET.

Le projet de loi ne se borne pas à modifier les articles 71 et 72 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. C'est pourquoi le Conseil d'Etat propose de l'intituler :

« Projet de loi relatif aux droits et privilèges du Trésor en matière d'impôts directs et taxes y assimilées ».

ARTICLE PREMIER.

1.

Il paraît préférable de scinder cet article en deux articles distincts dont le premier énoncerait les modifications à l'article 71 des lois coordonnées et le second les modifications à l'article 72.

2.

Article 71, alinéa 1. — L'expression « Les impôts... sont privilégiés » ne paraît pas très heureuse. Il est préférable de s'écarter moins du texte actuel et de dire : « Pour le recouvrement des impôts directs, en principal et additionnels, des intérêts et des frais, le Trésor public a un privilège, qui s'exerce avant tout autre, sur les revenus... ».

3.

Article 71, alinéa 2. — Les mots « de son conjoint et de ses enfants » seraient remplacés avantageusement par « du conjoint et des enfants du redevable ».

belastingplichtige voor het integrale bedrag van de belasting slechts later zal worden vervolgd.

Het systeem zal de verlenging van het voorrecht toelaten boven de termijn van twee jaar, doch zulks uitsluitend op de in beslag genomen goederen. Het enige nadeel voor de derden is dat het beslag of het verzoek niet noodzakelijk een openbaarheid verkrijgt die van een aard is om hen in te lichten over de last waarmede het bezit van de belastingplichtige bezwaard is. Daarentegen biedt het ontwerp het voordeel de terugwerkende kracht af te schaffen die bij de huidige wet voor de voorrechten en hypotheek gevestigd is. De terugwerkende kracht wordt enkel gehandhaafd voor de wettelijke hypotheek inzake de bijzondere en uitzonderlijke belastingen, gevestigd bij de wetten van 15 en 16 October 1945, en wordt in dit geval vastgesteld op 6 maanden vóór de datum van de executieverklaring van het kohier.

OPSCHRIFT VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp van wet beperkt er zich niet toe de artikelen 71 en 72 van de samengeschaalde wetten betreffende de inkomstenbelastingen te wijzigen. Om deze reden stelt de Raad van State volgend opschrift voor :

« Ontwerp van wet betreffende de rechten en voorrechten der Schatkist in zake directe belastingen en ermede gelijkgestelde taxes ».

EERSTE ARTIKEL.

1.

Het lijkt verkieslijk dit artikel in twee afzonderlijke artikelen te splitsen, waarvan het eerste de wijzigingen aangeeft die in artikel 71 van de samengeschaalde wetten worden aangebracht en het tweede de wijzigingen die artikel 72 ondergaat.

2.

Artikel 71, lid 1. — De uitdrukking « De directe belastingen... zijn bevoorrecht » lijkt niet zeer gelukkig. Het is verkieslijk minder af te wijken van de huidige tekst en te zeggen : « Voor de invordering van de directe belastingen, in hoofdsom en opcentimes, der interesten en der kosten, heeft de openbare Schatkist een voorrecht, dat geldt boven alle andere, op de inkomsten... ».

3.

Artikel 71, lid 2. — De woorden « van zijn echtgenote of haar echtgenoot en zijn of haar kinderen » zouden met nut worden vervangen door « van de echtgenote of echtgenoot en van de kinderen van de belastingplichtige ».

4.

Même alinéa. — Le texte serait plus concis et plus clair si les mots : « mais » et « seulement » étaient supprimés.

5.

Article 71, alinéa 4. — Il y a lieu de supprimer, en tête de cet alinéa, les mots : « pour l'application de l'alinéa qui précède ». Le texte débiterait comme suit : « Est assimilée à la saisie, la demande... ».

6.

Même alinéa. — Après les mots « recommandé », il y a lieu d'ajouter : « à la poste ».

7.

Article 72. — (Les dispositions modifiant cet article deviendraient l'article 2 du projet).

8.

Article 72, § 1^{er}, alinéa 1. — Les mots « les biens susceptibles d'hypothèque situés en Belgique appartenant au redevable » seraient avantageusement remplacés par : « les biens appartenant au redevable, situés en Belgique et susceptibles d'hypothèque ».

9.

Article 72, § 1^{er}, alinéa 2. — Pour la clarté et la concision du texte, il apparaît utile de supprimer le mot « toutefois ».

10.

Article 72, § 1^{er}, alinéa 4. — Il est à remarquer que l'allusion aux privilèges, bien que figurant dans la législation actuellement en vigueur, pourrait être supprimée du texte sans inconvénient : en effet, les hypothèques n'ont de rang qu'entre elles et le privilège prime toujours l'hypothèque.

ARTICLE 2.

(Cet article deviendrait l'article 3 du projet).

1.

Le paragraphe 1^{er} pourrait être supprimé. En effet, en vertu de l'article 79 des lois coordonnées, les dispositions du titre III sont applicables aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs. Or, les articles 71 et 72 sont compris dans le titre III.

4.

Zelfde lid. — De tekst zou aan bondigheid en klaarheid winnen door de woorden « doch » en « slechts » weg te laten.

5.

Artikel 71, lid 4. — In het begin van het lid dienen de volgende woorden weggelaten : « voor de toepassing van de vorenstaande alinea ». De tekst zou als volgt aanvangen : « Wordt met de beslaglegging gelijkgesteld, het verzoek... ».

6.

Zelfde lid. — In de Franse tekst dient het woord « recommandé » gevolgd te worden door « à la poste ».

7.

Artikel 72. — (De bepalingen waarbij dit artikel wordt gewijzigd zouden artikel 2 van het ontwerp worden).

8.

Artikel 72, § 1, lid 1. — De woorden « de voor hypotheek vatbare goederen gelegen in België, toebehorende aan de belastingplichtige » zouden met nut worden vervangen door : « de aan de belastingplichtige toebehorende goederen die in België gelegen en voor hypotheek vatbaar zijn ».

9.

Artikel 72, § 1, lid 2. — Voor de klaarheid en de bondigheid van de tekst lijkt het nuttig het woord « evenwel » weg te laten.

10.

Artikel 72, § 1, lid 4. — Op te merken valt dat de toespeling op de voorrechten, hoewel zij in de thans vigerende wetgeving voorkomt, zonder bezwaar uit de tekst zou kunnen weggelaten worden : immers de hypotheek hebben slechts onderling rang en het voorrecht gaat steeds vóór de hypotheek.

ARTIKEL 2.

(Dit artikel zou artikel 3 van het ontwerp worden).

1.

Paragraaf 1 zou kunnen weggelaten worden. De bepalingen van titel III zijn immers, krachtens artikel 79 van de samengeschiedde wetten, toepasselijk op de met de directe belastingen gelijkgestelde bijzondere taxes. Welnu, de artikelen 71 en 72 zijn in titel III vervat.

2.

Le début du paragraphe 2 pourrait également être supprimé. En effet, les articles 15 de la loi du 15 octobre 1945 et 19 de la loi du 16 octobre 1945 prévoient que, sauf dérogation expressément prévue, les dispositions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus sont applicables aux impôts établis par ces deux lois. Par conséquent, les nouveaux articles 71 et 72 leur seront applicables puisqu'ils s'intègrent aux lois coordonnées.

3.

Si le début du paragraphe 2 est maintenu, il serait préférable de remplacer les mots : « Elles sont également applicables aux impôts résultant de l'application des lois... » par ceux : « Elles s'appliquent également aux impôts créés par les lois... ».

ARTICLES 3 et 4.

(Ces articles deviendraient les articles 4 et 5 du projet).

ARTICLE 5.

(Cet article deviendrait l'article 6 du projet).

Les mots « dispositions transitoires » accompagnant l'énoncé du n° de l'article devraient être supprimés, cet article n'étant pas le seul qui ait le caractère transitoire.

A la seconde ligne, les mots « article 2 » devraient être remplacés par les mots « article 3 », la numérotation étant modifiée.

EXPOSE DES MOTIFS.

1.

Il y aurait lieu après les mots « article 1 » de supprimer les mots « Dispositions permanentes », étant donné qu'il n'est pas fait allusion ultérieurement à des dispositions transitoires.

2.

A l'avant-dernier alinéa de l'exposé des motifs, il y a lieu de remplacer « mesures correctives » par « mesures coercitives ».

Il en résulte dès lors le texte ci-après :

2.

Het begin van paragraaf 2 zou eveneens kunnen weggelaten worden. Inderdaad, de artikelen 15 van de wet van 15 October 1945 en 19 van de wet van 16 October 1945 voorzien dat de bepalingen van de samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, behoudens uitdrukkelijk bepaalde afwijking, van toepassing zijn op de belastingen die door deze beide wetten worden ingevoerd. Derhalve, zullen de nieuwe artikelen 71 en 72 hierop van toepassing zijn, vermits zij van de samengeschakelde wetten zullen deel uitmaken.

3.

Indien het begin van paragraaf 2 wordt gehandhaafd, ware het verkieslijk de woorden « Zij zijn eveneens toepasselijk op de belastingen, voortvloeiend uit de toepassing der wetten... » door de volgende woorden te vervangen : « Zij zijn eveneens van toepassing op de belastingen die werden ingevoerd bij de wetten... ».

ARTIKEL 3 en 4.

(Deze artikelen zouden de artikelen 4 en 5 van het ontwerp worden).

ARTIKEL 5.

(Dit artikel zou artikel 6 van het ontwerp worden).

De woorden « overgangsbepalingen » die de opgave van het nr. van het artikel begeleiden zouden moeten weggelaten worden, daar dit artikel niet het enige is dat een overgangskarakter heeft.

Aangezien de nummering gewijzigd is, zouden in de tweede regel de woorden « artikel 2 » moeten vervangen worden door de woorden « artikel 3 ».

MEMORIE VAN TOELICHTING.

2.

Na de woorden « artikel 1 » zouden de woorden « permanente bepalingen » moeten worden weggelaten, aangezien er verder niet op overgangsbepalingen wordt gezinspeeld.

In het voorlaatste lid van de memorie van toelichting — Franse tekst — dient de formule « mesures correctives » te worden vervangen door « mesures coercitives ».

Derhalve komt men tot de volgende tekst :

PROJET DE LOI

*relatif aux droits et privilèges du Trésor
en matières d'impôts directs et taxes y assimilés.*

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE PREMIER.

L'article 71 des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées par arrêté du Régent du 15 janvier 1948, est remplacé par la disposition suivante :

Article 71. — « Pour le recouvrement des impôts directs, en principal et additionnels, des intérêts et des frais, le Trésor Public a un privilège qui s'exerce avant tout autre sur les revenus et sur les biens meubles de toute nature du redevable, à l'exception des navires et bateaux.

Le privilège grève également les revenus et les biens meubles du conjoint et des enfants du redevable dans la mesure où le recouvrement des impositions peut être poursuivi sur les dits revenus et biens.

Le privilège s'exerce pendant un délai de deux ans prenant cours à dater de l'exécutoire du rôle. Le privilège est réputé avoir été exercé sur le gage et sera conservé, quelle que soit l'époque de la réalisation de celui-ci, dès que ce gage aura été appréhendé par le moyen d'une saisie.

Est assimilée à la saisie, la demande du receveur des contributions compétent, faite par pli recommandé à la poste, aux fermiers, locataires, receveurs, agents, économes, notaires, huissiers, greffiers, curateurs, représentants et autres dépositaires et débiteurs de revenus, sommes, valeurs ou meubles, de payer en l'acquit des redevables, sur le montant des fonds ou valeurs qu'ils doivent ou qui sont entre leurs mains jusqu'à concurrence de tout ou partie des impôts dus par ces derniers.

Les demandes qui précèdent étendent leurs effets aux créances conditionnelles ou à terme que le contribuable possède à l'encontre du tiers débiteur quelle

WETSONTWERP

*betreffende de rechten en voorrechten der Schatkist
inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde
taxes.*

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 71 der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeschied bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948, wordt door volgende bepaling vervangen :

Artikel 71. — « Voor de invordering van de directe belastingen, in hoofdsom en opcentimes, der interesten en der kosten, heeft de Openbare Schatkist een voorrecht, dat geldt boven alle andere, op de inkomsten en op de roerende goederen van alle aard van de belastingplichtige, met uitzondering van de schepen en vaartuigen.

Het voorrecht bezwaart insgelijks de inkomsten en de roerende goederen van de echtgenote of echtgenoot en van de kinderen van de belastingplichtige in de mate waarin de invordering van de aanslagen kan worden vervolgd op bewuste inkomsten en goederen.

Het voorrecht geldt voor een termijn van twee jaar aanvang nemende op de datum van de executieverklaring van het kohier. Het voorrecht wordt geacht uitgeoefend te zijn geworden op het pand en zal behouden blijven, welk ook het tijdstip van het te gelde maken ervan zij, zodra dit pand door een beslaglegging zal zijn getroffen.

Wordt met de beslaglegging gelijkgesteld, het verzoek van de bevoegde ontvanger der belastingen, bij ter post aangetekend schrijven gedaan aan de pachters, huurders, ontvangers, agenten, huismeesters, notarissen, deurwaarders, griffiers, curators, vertegenwoordigers, en andere bewaarnemers en schuldenaars van inkomsten, sommen, waarden of roerende goederen, om op het bedrag van de fondsen of waarden die zij verschuldigd zijn of die zich in hun handen bevinden, ter ontlasting van de belastingplichtigen, te betalen tot beloop van al of een deel van de door deze laatsten verschuldigde belastingen.

De uitwerking van bedoeld verzoek strekt zich uit tot de voorwaardelijke schuldvorderingen of deze op termijn die de belastingplichtige op de derde schulde-

que soit la date où ces créances deviendront effectivement exigibles.

ARTICLE 2.

L'article 72 des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées par arrêté du Régent du 15 janvier 1948, est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 72, § 1^{er}. — Les impôts directs, en principal et additionnels, ainsi que les intérêts et frais, sont, en outre, garantis par une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable situés en Belgique et susceptibles d'hypothèques.

L'hypothèque grève également les biens appartenant au conjoint à l'exception des biens qu'il possédait avant son mariage ou qui proviennent de succession ou de donation par des personnes autres que le redevable.

La même exception s'applique aux biens acquis en remploi de fonds provenant de la réalisation des biens visés à l'alinéa qui précède.

L'hypothèque légale ne préjudicie en rien aux privilèges et hypothèques antérieurs.

§ 2 et seq. — Inchangés.

Les articles 2, 3, 4 et 5 deviennent les articles 3, 4, 5 et 6.

naar bezit, welke ook de datum zij waarop deze schuldvorderingen werkelijk opeisbaar zullen worden.

ARTIKEL 2.

Artikel 72 der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeschied bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948, wordt door volgende bepalingen vervangen :

Artikel 72, § 1. — De directe belastingen, in hoofdsom en opcentimes, zomede de interesten en kosten, zijn bovendien gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op al de aan de belastingplichtige toebehorende goederen, die in België gelegen en voor hypotheek vatbaar zijn.

De hypotheek bezwaart eveneens de goederen toebehorende aan de echtgenote of echtgenoot, met uitzondering van de goederen die zij of hij bezat vóór haar of zijn huwelijk of die voortkomen uit een successie of uit een schenking door andere personen dan de belastingplichtige.

Dezelfde uitzondering is van toepassing op de goederen verkregen door wederbelegging van fondsen voortkomende uit het te gelde maken van de in het voorgaand lid bedoelde goederen.

De wettelijke hypotheek schaaft geenszins de vorige voorrechten en hypotheeken.

§ 2. — *De wettelijke hypotheek kan, zonder inschrijving, tegen derden ingeroepen worden gedurende een termijn van achttien maand te rekenen van de datum der executieverklaring van het kohier.*

Zij behoudt haar uitwerking vanaf diezelfde datum indien de inschrijving gevorderd wordt vóór het verstrijken van voormelde termijn.

Zo de inschrijving slechts na het verstrijken van deze termijn wordt gevorderd, neemt de hypotheek slechts rang met ingang van de datum der inschrijving.

§ 3. — Ongewijzigd.

§ 4. — *Onverminderd de toepassing van artikel 87 der wet van 16 December 1851, kan de inschrijving worden gevorderd voor een door de ontvanger in het borderel te bepalen bedrag dat al de interesten en toebehoren, die vóór de vereffening van de belasting zouden kunnen verschuldigd zijn, vertegenwoordigt.*

§ 5 en 6. — Ongewijzigd.

§ 7. — *De kosten der hypothecaire formaliteiten in verband met de wettelijke hypotheek zijn in elk geval ten laste van de belastingplichtige.*

De artikelen 2, 3, 4 en 5 worden de artikelen 3, 4, 5 en 6.

ARTICLE 3 (nouveau).

§ 1^{er}. — Inchangé.

§ 2. — *Elles s'appliquent également aux impôts créés par les lois du 15 octobre 1945, etc.*

ARTICLES 4 et 5 (nouveaux).

Inchangés.

ARTICLE 6 (nouveau).

Inchangé, sauf la suppression des mots : « dispositions transitoires ». A la seconde ligne, remplacer les mots « article 2 » par « article 3 ».

Etaient présents :

Messieurs : Jean Suetens, Président du Conseil d'Etat, Président;
Devaux et Holoye, Conseillers d'Etat;

Frédéricq et Jean Vauthier, Assesseurs de la section de législation;
Cypres, greffier adjoint, Greffier.

Le Greffier,

(s) CYPRES.

Le Président,

(s) J. SUETENS.

Vu le 26 octobre 1948.

L'Auditeur,

(s) SMOLDERS.

Le Président,

(s) J. SUETENS.

ARTIKEL 3 (nieuw).

§ 1. — De bepalingen van artikelen 71 en 72 (nieuw) zijn van toepassing op de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde speciale taxes.

§ 2. — Zij zijn eveneens van toepassing op de belastingen, die werden ingevoerd bij de wetten van 15 October 1945, enz...

ARTIKEL 4 (ongewijzigd).

ARTIKEL 5 (nieuw).

Voor de invordering der aanslagen gevestigd vóór 1 Januari 1949 in uitvoering der wetten van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, heeft de openbare Schatkist voorrecht en recht van wettelijke hypotheek vanaf 1 Januari van het jaar der inkohiering van de aanslagen.

ARTIKEL 6 (nieuw).

Ongewijzigd behoudens schrapping van het woord « overgangsbepaling ».

In de tweede regel dient « artikel 2 » vervangen te worden door « artikel 3 ». In de achtste regel dienen de woorden « alinea's 3 » vervangen te worden door « 5^e lid ».

Waren aanwezig :

De heer Jean Suetens, Voorzitter van de Raad van State, Voorzitter;

De heren Devaux en Holoye, Raadsheren van State;

De heren Fredericq en Jean Vauthier, Bijzitters van de Afdeling Wetgeving;

De heer Cypres, Adjunct-Griffier, Griffier.

De Griffier,

get. CYPRES.

De Voorzitter,

get. J. SUETENS.

Vu le 26 octobre 1948.

L'Auditeur,

(s) SMOLDERS.

Le Président,

(s) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT!

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

ARTICLE PREMIER.

L'article 71 des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées par arrêté du Régent du 15 janvier 1948, est remplacé par la disposition suivante :

Article 71. — Pour le recouvrement des impôts directs, en principal et additionnels, des intérêts et des frais, le Trésor public a un privilège qui s'exerce avant tout autre sur les revenus et sur les biens meubles de toute nature du redevable, à l'exception des navires et bateaux.

Le privilège grève également les revenus et les biens meubles du conjoint et des enfants du redevable dans la mesure où le recouvrement des impositions peut être poursuivi sur les dits revenus et biens.

Le privilège s'exerce pendant un délai de deux ans prenant cours à dater de l'exécutoire du rôle. Le privilège est réputé avoir été exercé sur le gage et sera conservé, quelle que soit l'époque de la réalisation de celui-ci, dès que ce gage aura été appréhendé par le moyen d'une saisie.

Est assimilée à la saisie, la demande du receveur des contributions compétent, faite par pli recommandé à la poste, aux fermiers, locataires, receveurs, agents, économes, notaires, huissiers, greffiers, curateurs, représentants et autres dépositaires et débiteurs de revenus, sommes, valeurs ou meubles, de payer en l'acquit des redevables, sur le montant des fonds ou valeurs qu'ils doivent ou qui sont entre leurs mains jusqu'à concurrence de tout ou partie des impôts dus par ces derniers.

Les demandes qui précèdent étendent leurs effets aux créances conditionnelles ou à terme que le contribuable possède à l'encontre du tiers débiteur quelle que soit la date où ces créances deviendront effectivement exigibles.

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, zal in Onze Naam door de Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 71 der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeschiedeld bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948, wordt door volgende bepaling vervangen :

Artikel 71. — Voor de invordering van de directe belastingen, in hoofdsom en opcentimes, der interesten en der kosten, heeft de Openbare Schatkist een voorrecht, dat geldt boven alle andere, op de inkomsten en op de roerende goederen van alle aard van de belastingplichtige, met uitzondering van de schepen en vaartuigen.

Het voorrecht bezwaart insgelijks de inkomsten en de roerende goederen van de echtgenote of echtgenoot en van de kinderen van de belastingplichtige in de mate waarin de invordering van de aanslagen kan worden vervolgd op bewuste inkomsten en goederen.

Het voorrecht geldt voor een termijn van twee jaar aanvang nemende op de datum van de executieverklaring van het kohier. Het voorrecht wordt geacht uitgeoefend te zijn geworden op het pand en zal behouden blijven, welk ook het tijdstip van het te gelde maken ervan zij, zodra dit pand door een beslaglegging zal zijn getroffen.

Wordt met de beslaglegging gelijkgesteld, het verzoek van de bevoegde ontvanger der belastingen, bij ter post aangetekend schrijven gedaan aan de pachters, huurders, ontvangers, agenten, huismeesters, notarissen, deurwaarders, griffiers, curators, vertegenwoordigers, en andere bewaarnemers en schuldenaars van inkomsten, sommen, waarden of roerende goederen, om op het bedrag van de fondsen of waarden die zij verschuldigd zijn of die zich in hun handen bevinden, ter ontlasting van de belastingplichtigen, te betalen tot beloop van al of een deel van de door deze laatsten verschuldigde belastingen.

De uitwerking van bedoeld verzoek strekt zich uit tot de voorwaardelijke schuldvorderingen of deze op termijn die de belastingplichtige op de derde-schuldenaar bezit, welke ook de datum zij waarop deze schuldvorderingen werkelijk opeisbaar zullen worden.

ART. 2.

L'article 72 des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées par arrêté du Régent du 15 janvier 1948, est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 72. — § 1^{er}. — Les impôts directs, en principal et additionnels, ainsi que les intérêts et frais, sont, en outre, garantis par une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable situés en Belgique et susceptibles d'hypothèques.

L'hypothèque grève également les biens appartenant au conjoint à l'exception des biens qu'il possédait avant son mariage ou qui proviennent de succession ou de donation par des personnes autres que le redevable.

La même exception s'applique aux biens acquis en emploi de fonds provenant de la réalisation des biens visés à l'alinéa qui précède.

L'hypothèque légale ne préjudicie en rien aux privilèges et hypothèques antérieurs.

§ 2. — L'hypothèque légale est opposable aux tiers, sans inscription, pendant un délai de dix-huit mois à compter de la date de l'exécutoire du rôle.

Elle conserve ses effets à compter de cette même date si l'inscription est requise avant l'expiration du délai précité.

Si l'inscription n'est requise qu'après l'expiration de ce délai, l'hypothèque ne prend rang qu'à dater de l'inscription.

§ 3. — L'hypothèque est inscrite à la requête du receveur chargé du recouvrement.

L'inscription a lieu, nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'une copie certifiée conforme par le receveur compétent, de l'avertissement-extrait mentionnant la date de l'exécutoire du rôle.

§ 4. — Sans préjudice de l'application de l'article 87 de la loi du 16 décembre 1851, l'inscription peut être requise pour une somme à arbitrer par le receveur, dans le bordereau, en représentation de tous les intérêts et accessoires qui pourraient être dus avant l'acquiescement de l'impôt.

§ 5. — Le receveur donne main-levée dans la forme administrative sans qu'il soit tenu, vis-à-vis du conservateur des hypothèques, de fournir la justification du paiement des sommes dues.

§ 6. — Si, avant d'avoir acquitté les sommes pour lesquelles l'inscription a été requise, les intéressés désirent affranchir de l'hypothèque tout ou partie des biens grevés, ils en font la demande au receveur compétent. Cette de-

ART. 2.

Artikel 72 der wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeschiedeld bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948, wordt door volgende bepalingen vervangen :

Artikel 72. — § 1. — De directe belastingen in hoofdsom en opcentimes, zomede de interesten en kosten, zijn bovendien gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op al de aan de belastingplichtige toebehorende goederen, die in België gelegen en voor hypotheek vatbaar zijn.

De hypotheek bezwaart eveneens de goederen toebehorende aan de echtgenôte of echtgenoot, met uitzondering van de goederen die zij of hij bezat vóór haar of zijn huwelijk of die voortkomen uit een successie of uit een schenking door andere personen dan de belastingplichtige.

Dezelfde uitzondering is van toepassing op de goederen verkregen door wederbelegging van fondsen voortkomende uit het te gelde maken van de in het voorgaand lid bedoelde goederen.

De wettelijke hypotheek schaadt geenszins de vorige voorrechten en hypotheeken.

§ 2. — De wettelijke hypotheek kan, zonder inschrijving, tegen derden ingeroepen worden gedurende een termijn van achttien maand te rekenen van de datum der executoirverklaring van het kohier.

Zij behoudt haar uitwerking vanaf diezelfde datum indien de inschrijving gevorderd wordt vóór het verstrijken van voormelde termijn.

Zo de inschrijving slechts na het verstrijken van deze termijn wordt gevorderd, neemt de hypotheek slechts rang met ingang van de datum der inschrijving.

§ 3. — De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de ontvanger belast met de invordering.

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting of verhaal, op voorlegging van een door de bevoegde ontvanger voor echt verklaard afschrift van het aanslagbiljet houdende vermelding van de datum van de executoirverklaring van het kohier.

§ 4. — Onverminderd de toepassing van artikel 87 der wet van 16 December 1851, kan de inschrijving worden gevorderd voor een door de ontvanger in het borderel te bepalen bedrag dat al de interesten en toebehoren, die voor de vereffening van de belasting zouden kunnen verschuldigd zijn, vertegenwoordigt.

§ 5. — De ontvanger verleent handlichting in de administratieve vorm zonder dat hij, tegenover de hypotheekbewaarder, gehouden zij rechtvaardiging van de betaling der verschuldigde sommen te verstrekken.

§ 6. — Zo de betrokkenen, alvorens de bedragen vereffend te hebben waarvoor de inschrijving gevorderd werd, al of een deel van de bezwaarde goederen wensen vrij te maken van hypotheek, dienen zij daartoe een verzoek in

mande est admise si l'Etat a déjà ou s'il lui est donné sûreté suffisante pour le montant de ce qui lui est dû.

§ 7. — Les frais de formalités hypothécaires relatives à l'hypothèque légale sont, dans tous les cas, à charge du contribuable.

ART. 3.

§ 1^{er}. — Les dispositions des articles 71 et 72 (nouveaux) s'appliquent aux taxes spéciales assimilées aux impôts sur les revenus.

§ 2. — Elles s'appliquent également aux impôts créés par les lois du 15 octobre 1945 établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et du 16 octobre 1945 établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, sous réserve que l'hypothèque légale garantissant le paiement de ces impôts prend cours six mois avant la date de l'exécution du rôle.

La décision de taxation à titre conservatoire visée à l'article 8 de la loi du 15 octobre 1945 et à l'article 14 de la loi du 16 octobre 1945 est assimilée au rôle.

ART. 4.

Les dispositions des articles précédents s'appliquent aux cotisations établies à partir du 1^{er} janvier 1949.

ART. 5.

Pour le recouvrement des impositions établies antérieurement au 1^{er} janvier 1949, en exécution des lois du 15 octobre 1945 établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et du 16 octobre 1945 établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, le Trésor public a privilège et droit d'hypothèque légale à partir du 1^{er} janvier de l'année de l'enrôlement des cotisations.

ART. 6.

En ce qui concerne les impôts directs, en ce compris les impôts énumérés à l'article 3 établis avant le 1^{er} janvier 1949, le Trésor public pourra conserver son privilège et maintenir l'hypothèque légale avec son rang, moyennant respectivement saisie du gage suivant les dispositions de l'article 71 (nouveau), 3^e alinéa et suivants, ou inscription,

bij de bevoegde ontvanger. Dit verzoek wordt ingewilligd zo de Staat reeds voldoende zekerheid bezit, of zo deze hem wordt gegeven, voor het bedrag van hetgeen hem verschuldigd is.

§ 7. — De kosten der hypothecaire formaliteiten in verband met de wettelijke hypotheek zijn in elk geval ten laste van de belastingplichtige.

ART. 3.

§ 1. — De bepalingen van artikelen 71 en 72 (nieuw) zijn van toepassing op de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde speciale taxes.

§ 2. — Zij zijn eveneens van toepassing op de belastingen, die werden ingevoerd bij de wetten van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand, en van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, onder dit voorbehoud dat de wettelijke hypotheek die de betaling van deze belastingen waarborgt, begint te lopen zes maanden vóór de datum van de executieverklaring van het kohier.

De in artikel 8 der wet van 15 October 1945 en in artikel 14 der wet van 16 October 1945 bedoelde beslissing tot conservatoire aanslag wordt met het kohier gelijkgesteld.

ART. 4.

De bepalingen van vorenstaande artikelen zijn toepasselijk op de aanslagen gevestigd met ingang van 1 januari 1949.

ART. 5.

Voor de invordering der aanslagen gevestigd vóór 1 Januari 1949 in uitvoering der wetten van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, heeft de openbare Schatkist voorrecht en recht van wettelijke hypotheek vanaf 1 Januari van het jaar der inkohiering van de aanslagen.

ART. 6.

Wat betreft de directe belastingen, inclusief de in artikel 3 opgesomde belastingen, gevestigd vóór 1 Januari 1949, zal de openbare Schatkist haar voorrecht kunnen bewaren en de wettelijke hypotheek kunnen handhaven met haar rang, mits respectievelijk beslaglegging op het pand volgens de bepalingen van artikel 71 (nieuw), 3^e lid

de l'hypothèque conformément aux §§ 3 et suivants de l'article 72 (nouveau).

La saisie ou l'inscription devra être effectuée avant le 30 juin 1949 pour les impôts des exercices 1947 et antérieurs.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1948.

en volgende, of inschrijving van de hypotheek overeenkomstig §§ 3 en volgende van artikel 72 (nieuw).

De beslaglegging of de inschrijving zal moeten geschieden vóór 30 Juni 1949 voor de belastingen der dienstjaren 1947 en vorige.

Gegeven te Brussel, de 27^e October 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Financès,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.
